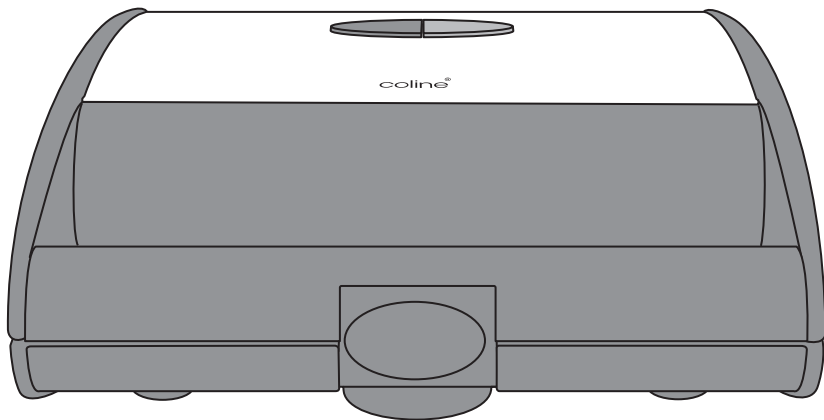


coline[®]

Sandwich Toaster

Smörgåsgrill • Smørbrødgrill • Voileipägrilli



Art. No
18-4011
34-7210

Model. No
SW-666-UK
SW-666

English	3
Svenska	6
Norsk	9
Suomi	12

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

Sandwich Toaster

Art.no 18-4011
34-7210

Model SW-666-UK
SW-666

Please read the entire instruction manual before using and save it for future use. We apologise for any text or photo errors and any changes of technical data. If you have any questions concerning technical problems please contact our Customer Service Department (see address on reverse.)

Safety

- Place the sandwich toaster on a dry, flat and durable surface. Make sure that there is sufficient free space around and above the appliance.
- Remember that the sandwich toaster will become very hot when used. Touch only the handles, in order to avoid burns.
- Remember that steam may emerge from the sandwich toaster when you open it.
- Use the sandwich toaster only as described in this manual.
- Keep an eye on the sandwich toaster if using it around children.
- Always unplug the sandwich toaster from the wall socket before cleaning and straight after use.
- Never use the sandwich toaster with a timer or a time switch that may cause the appliance to start unintentionally.
- Never immerse the sandwich toaster in water to clean it.
- Make sure that the mains cord is kept away from hot surfaces, such as for example a hotplate.
- Do not handle the sandwich toaster with wet hands.
- Do not subject the sandwich toaster to dampness or blows.
- Check that the voltage of the mains is 230 V and that you are connecting the sandwich toaster to an earthed wall socket.
- Do not pull or carry the sandwich toaster by the mains cord. Do not use the cord as a handle or let it get jammed in a door. Do not pull the cord over sharp edges or corners.
- Do not use the sandwich toaster if the mains cord or the plug are damaged, or if you have dropped the appliance in the floor, left it outdoors, or dropped it into water.
- The sandwich toaster is only to be used and stored indoors.
- Do not open the cover. There are unprotected high-voltage components under the cover. Contact with those components may cause electric shock.
- The sandwich toaster may only be repaired by a qualified service technician.
- The sandwich toaster must not be altered or disassembled.

Before first use

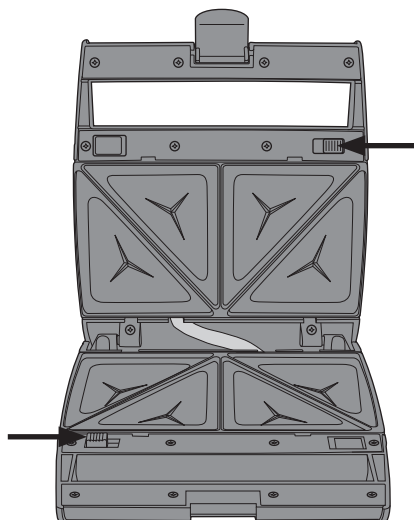
Apply cooking fat to the cooking plates and heat for a few minutes, keeping the toaster closed. Let the appliance cool and then wipe off the plates.

Changing plates

The sandwich toaster comes with 2 sets of interchangeable non-stick coated plates, one for regular sandwiches and one for triangular.

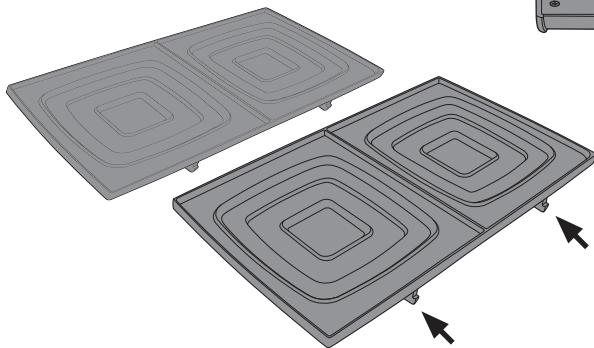
Removing the plates

1. Let the sandwich toaster cool off before changing the plates.
2. Slide the release catches towards the centre of the sandwich toaster in order to release the plates.



Inserting in the plates

3. First position the rear guide lugs in the holes on the sandwich toaster.



4. Position the front lock lugs over the latches at the front of the sandwich toaster, and then carefully press the plate until it is properly fitted.

Use

1. Choose the plates you wish to use and put them in (see *Changing plates*).
2. Plug in the appliance to a wall socket, the red indicator will light up.
Pre-heat the sandwich toaster until the green indicator lights up.
3. Open the toaster and place the sandwiches inside.
4. Close the toaster carefully.
5. When the sandwiches are done, carefully open the toaster. Use only plastic or wooden tools that will not damage the coating when removing the sandwiches from the toaster.
6. If you continue using the sandwich toaster, the highest efficiency is achieved by closing the appliance after removing the sandwiches, and keeping it closed until you put in new sandwiches.
7. Immediately unplug the appliance from the wall socket when you have finished using it.

Note! When using the sandwich toaster, the green indicator light may switch on and off at regular intervals, as the toaster tries to keep an even temperature.

Maintenance and cleaning

- Always unplug the sandwich toaster and let it cool off before cleaning it.
- Brush any crumbs or remainders of the sandwiches from the cooking surfaces (the plates), or use kitchen paper to wipe them clean. Never immerse the sandwich toaster in water or any other liquid to clean it.
- Remove the plates to facilitate cleaning the sandwich toaster and the plates.
- Use a moist cloth, and if necessary a mild detergent, to clean the outside of the sandwich toaster. Avoid solvents and abrasive detergents.

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your municipality.

Specifications

Power supply	230 V AC, 50 Hz
Power	750 W
Length of cord	Approx. 75 cm

Smörgåsgrill

Art.nr 18-4011
34-7210

Modell SW-666-UK
SW-666

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

- Placera smörgåsgrillen på ett torrt, jämnt och oömt underlag. Se till att det finns gott om fritt utrymme runt om och ovanför grillen.
- Tänk på att smörgåsgrillen blir mycket het under användning. Rör den bara på handtagen för att undvika brännskador.
- Tänk på att ånga kan komma från smörgåsgrillen när du lyfter den övre grillplattan.
- Använd smörgåsgrillen endast på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- Håll smörgåsgrillen under uppsikt om den används i närheten av barn.
- Drag alltid stickproppen ur vägguttaget före rengöring eller direkt efter användning.
- Använd aldrig smörgåsgrillen tillsammans med en timer eller ett kopplingsur som gör att smörgåsgrillen kan starta ofrivilligt.
- Sänk aldrig ned grillen i vatten för rengöring.
- Se till så att nätsladden inte kommer i kontakt med varma ytor, som t.ex. en varm spisplatta.
- Ta inte i smörgåsgrillen om du är våt om händerna.
- Utsätt inte smörgåsgrillen för fukt, slag och stötar.
- Se till att spänningen i elnätet är 230 V och att du ansluter smörgåsgrillen till ett jordat uttag.
- Dra eller bär inte smörgåsgrillen i nätsladden. Använd inte sladden som ett handtag och kläm den inte i någon dörr. Dra den inte heller runt vassa hörn och kanter.
- Använd inte smörgåsgrillen om nätsladden eller stickproppen är skadade. Använd den inte heller om du har tappat den i golvet, lämnat kvar den utomhus eller tappat den i vatten.
- Smörgåsgrillen får endast användas och förvaras inomhus.
- Öppna inte höljet. Farlig spänning finns oskyddat på vissa komponenter inuti produktens hölje. Kontakt med dessa kan ge upphov till elektriska stötar.
- Smörgåsgrillen får endast repareras av kvalificerad servicepersonal.
- Smörgåsgrillen får inte ändras eller demonteras.

Före första användning

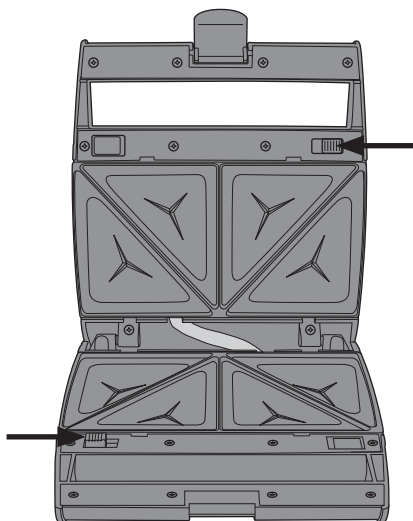
Pensla grillytorna lätt med matfett och värme i några minuter med grillen stängd. Låt svalna och torka sedan av grillytorna.

Byte av laggar

Smörgåsgrillen levereras med utbytbara non-stick belagda laggar, en för smörgåsar och en för snittar.

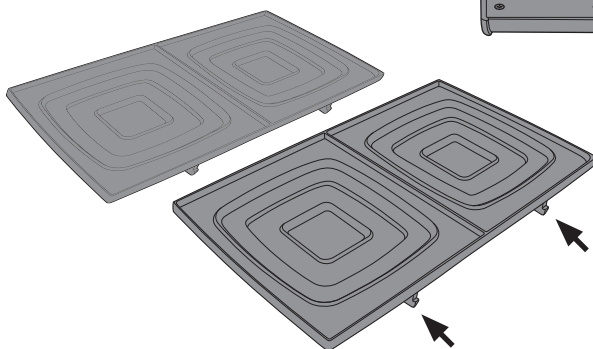
Ta loss laggarna

1. Låt smörgåsgrillen svalna innan du byter laggarna.
2. Skjut låsknapparna mot mitten av smörgåsgrillen för att ta loss laggarna.



Sätta i laggarna

3. Sätt först i de bakre styrklackarna mot hålen på smörgåsgrillen.



4. Passa in de främre låsklackarna mot låsningarna på smörgåsgrillen främre del, och tryck sedan försiktigt ner laggen tills den låst fast ordentligt.

Användning

1. Välj och sätt i de laggarna du vill använda (se *Byte av laggarna*).
2. Sätt stickproppen i vägguttaget, den röda indikatorlampan tänds. Förvärm smörgåsgrillen tills den gröna indikatorlampan tänds.
3. Öppna grillen och lägg i smörgåsarna.
4. Stäng grillen försiktigt.
5. Öppna grillen försiktigt när smörgåsarna är färdiga. Använd endast ett redskap i plast eller trä som inte repar beläggningen när du tar ur smörgåsarna ur grillen.
6. För bästa effektivitet, om du fortsätter med grillningen, stäng grillen när du har tagit ur smörgåsarna och låt den vara stängd tills du lägger i nya smörgåsar.
7. Tag ur stickproppen direkt från vägguttaget vid avslutad grillning.

Anm. Under grillning kan den gröna indikatorlampan tändas och släckas med jämna mellanrum, detta då smörgåsgrillen försöker hålla en jämn temperatur.

Skötsel och rengöring

- Drag alltid ur stickkontakten ur vägguttaget och låt smörgåsgrillen svalna före rengöring.
- Borsta grillytorna (laggarna) rena från smulor och grillrester eller använd hushållspapper för att torka rent. Sänk aldrig ned smörgåsgrillen i vatten eller annan vätska för rengöring.
- Tag loss laggarna för att lättare komma åt att göra rent smörgåsgrillen och laggarna.
- Använd en fuktad trasa och eventuellt ett mildt rengöringsmedel för att rengöra utsidan av smörgåsgrillen. Undvik lösningsmedel och slipande rengöringsmedel.

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Specifikationer

Strömförsörjning	230 V AC, 50 Hz
Effekt	750 W
Sladdlängd	ca 75 cm

Smørbrødgrill

Art.nr. 18-4011
34-7210

Modell SW-666-UK
SW-666

Les nøye igjennom hele bruksanvisningen og ta vare på den til senere bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter (se opplysninger på baksiden).

Sikkerhet

- Plasser smørbrødgrillen på tørt, jevnt og hardt underlag. Påse at det er god plass rundt og over grillen.
- Husk at smørbrødgrillen blir svært varmt ved bruk. Berør den bare på håndtakene for å unngå brannskader.
- Husk at damp kan komme fra grillen når du løfter den øvre grillplaten.
- Bruk smørbrødgrillen kun på den måten som beskrives i denne bruksanvisningen.
- Hold grillen under oppsikt dersom den brukes i nærheten av barn.
- Ta alltid ut stikkkontakten fra vegguttaket før rengjøring og rett etter bruk.
- Bruk ikke smørbrødgrillen sammen med timer eller koblingsur som gjør at grillen kan starte uønsket.
- Senk aldri grillen ned i vann for rengjøring.
- Påse at strømledningen ikke kommer i kontakt med varme flater, som f.eks. en varm kokeplate.
- Ta ikke i smørbrødgrillen dersom du er våt på hendene.
- Utsett ikke grillen for fuktighet, slag og støt.
- Påse at spenningen i strømmettet er 230 V, og at du kobler smørbrødgrillen til et jordet uttak.
- Ikke trekk eller bær den i ledningen. Bruk ikke ledningen som et håndtak, og klem den ikke i dører. Trekk den heller ikke rundt skarpe kanter eller hjørner.
- Bruk ikke grillen dersom strømledningen eller støpselet er skadet. Bruk den heller ikke hvis du har mistet den i gulvet, satt den igjen utendørs eller mistet den i vann.
- Smørbrødgrillen må kun brukes og oppbevares innendørs.
- Dekselet må ikke åpnes. Farlig spenning ligger ubeskyttet på visse komponenter under produktets deksel. Kontakt med disse kan gi elektrisk støt.
- Produktet må kun repareres av kvalifisert servicepersonell.
- Produktet må ikke demonteres eller endres.

Før første gangs bruk

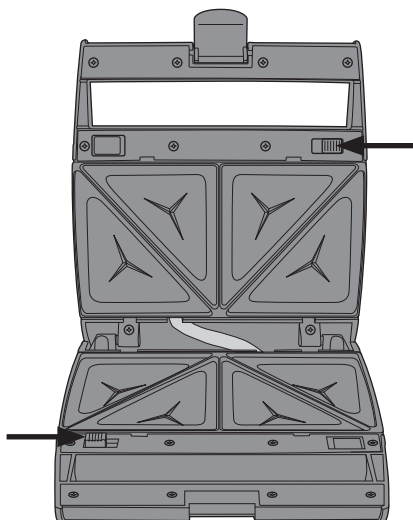
Grilloverflatene pensles lett med matfett og varmes opp i noen minutter med grillen stengt. Avkjøles og tørkes.

Skifte av innlegg

Smørbrødgrillen leveres med utskiftbare non-stick belagte innlegg, en for smørbrød og en for snitter.

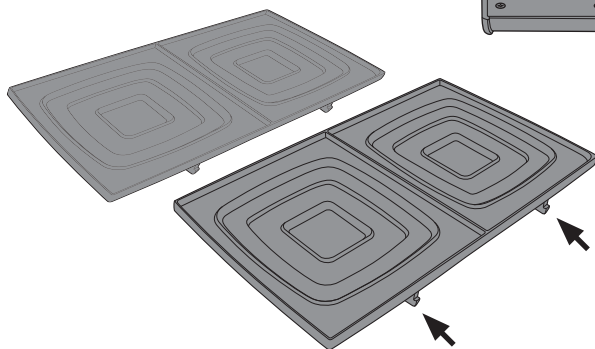
Løsne innleggene

1. La smørbrødgrillen avkjøles før du skifter innlegg.
2. Skyv låseknappene mot midten av grillen for å løsne på innleggene.



Sette i innleggene

3. Sett først i de bakerste styretappene i hullene i grillen.



4. Tilpass så de fremste låsetappene mot låsene på smørbrødgrillens fremre del, og trykk deretter forsiktig ned innlegget til det låses ordentlig.

Bruk

1. Velg og sett i de innleggene du vil bruke (se *Skifte av innlegg*).
2. Sett støpselet i strømuttaket, og den røde indikatorlampen tennes. Smørbrødgrillen forvarmes til den grønne indikatorlampen tennes.
3. Åpne grillen og legg i smørbrødene.
4. Lukk grillen forsiktig.
5. Åpne grillen forsiktig når smørbrødene er ferdige. Bruk kun redskap av plast eller tre til å ta ut smørbrødene med. Ellers kan belegget bli ripete.
6. For å få best mulig effekt bør du lukke lokket etter du har tatt ut ferdiggrillet smørbrød, og la det være lukket til du legger i nye smørbrød.
7. Når du er ferdig med grillingen, bør du dra ut stikkkontakten.

Anm. Ved grilling vil den grønne indikatorlampen tennes og slukkes med jevn mellomrom. Dette for å holde en så jevn temperatur som mulig.

Vedlikehold

- Trekk alltid ut støpselet fra vegguttaket og la grillen avkjøles før rengjøring.
- Børst grilloverflatene rene for smuler og matrester. Bruk gjerne husholdningspapir og tørk rent. Senk aldri grillen ned i vann eller annen væske for rengjøring.
- For å komme bedre til, løsne på innleggene for å få gjort skikkelig rent.
- Bruk en lett fuktet klut og ev. et mildt rengjøringsmiddel for å rengjøre utsiden av grillen. Unngå slipende rengjøringsmiddel og løsemiddel.

Avfallshåndtering

Når du skal kvitte deg med produktet, skal dette skje i henhold til lokale forskrifter. Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

Spesifikasjoner

Strømforsyning 230 V AC, 50 Hz

Effekt 750 W

Lengde på ledning Ca. 75 cm

Voileipägrilli

Tuotenro **18-4011**
34-7210

Malli **SW-666-UK**
SW-666

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

- Sijoita voileipägrilli tasaiselle ja kestäväälle alustalle. Grillin sivuilla ja yläpuolella tulee olla riittävästi vapaata tilaa.
- Ota huomioon, että voileipägrilli kuumenee käytön aikana. Vältä palovammat koskettamalla ainoastaan kahvoja.
- Voileipägrillistä saattaa tulla höyryä, kun ylempää grillilevyä nostetaan.
- Käytä voileipägrilliä vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Älä jätä voileipägrilliä valvomatta lasten läheisyyteen.
- Irrota aina pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta ja heti käytön jälkeen.
- Älä käytä voileipägrillin kanssa ajastinta tai kellokytkintä ettei grilli mene päälle vahingossa.
- Älä upota grilliä veteen.
- Varmista, ettei virtajohto joudu kosketuksiin lämpimien pintojen, esim. keittolevyjen kanssa.
- Älä koske laitteeseen märin käsin.
- Älä altista voileipägrilliä iskuille tai tärähdyksille.
- Varmista, että sähköverkon jännite on 230 V ja että pistorasia on maadoitettu.
- Älä vedä äläkä kanna laitetta virtajohdosta. Älä käytä virtajohtoa kantokahvana äläkä jätä johtoa oven väliin. Älä vedä johtoa terävien reunojen ja kulmien yli.
- Älä käytä voileipägrilliä, mikäli johto tai pistoke on vioittunut. Älä käytä laitetta myöskään, mikäli olet tiputtanut sen lattialle, jättänyt ulos tai tiputtanut veteen.
- Voileipägrilliä saa käyttää ja säilyttää ainoastaan sisätiloissa.
- Älä avaa laitteen koteloä. Tuotteen rungon sisällä on vaarallista jännitettä sisältäviä suojaamattomia komponentteja. Niihin koskeminen saattaa aiheuttaa sähköiskun.
- Tuotteen saa korjata vain valtuutettu huoltoliike.
- Tuotetta ei saa purkaa eikä muuttaa.

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

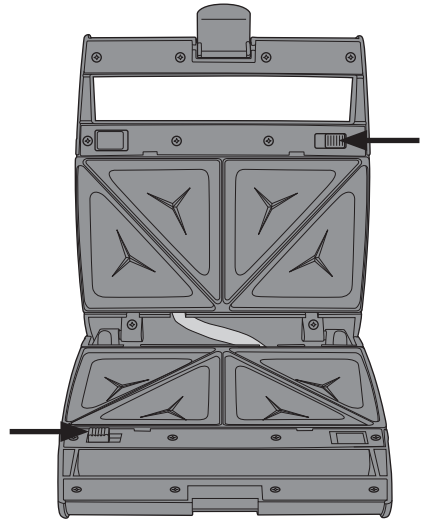
Voitele grillipinnat kevyesti rasvalla ja lämmitä muutaman minuutin ajan grillin ollessa kiinni. Anna jäähtyä ja kuivaa sen jälkeen grillipinnat.

Grillipintojen vaihto

Voileipägrillissä on vaihdettavat ja tarttumattomat grillipinnat kokonaisille paahtoleiville ja kolmioleiville.

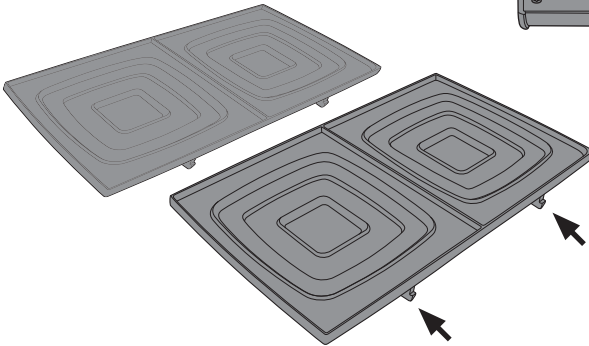
Grillipintojen irrottaminen

1. Anna grillin jäähtyä ennen kuin vaihdat grillipinnat.
2. Työnnä lukituspainikkeet grillin keskiosaa kohti ja irrota grillipinnat.



Grillipintojen asettaminen

3. Aseta ensin takimmäiset kiinnitysulokkeet voileipägrillin reikiin.



4. Sovita sitten etummaiseta kiinnitysulokkeet voileipägrillin etuosan lukitukseen ja paina grillipintaa varovasti alaspäin, kunnes se lukittuu kunnolla.

Käyttö

1. Valitse ja aseta grilliin ne grillipinnat, joita haluat käyttää (ks. *Grillipintojen vaihto*).
2. Laita pistoke pistorasiaan, punainen merkkivalo syttyy. Esilämmitä voileipägrilli, kunnes vihreä merkkivalo syttyy.
3. Avaa kansi ja laita voileivät.
4. Sulje grilli varoen.
5. Avaa grilli varoen kun voileivät ovat valmiita. Poista leivät muovisella tai puisella ottimella, joka ei naarmuta grillin pinnoitetta.
6. Jos jatkat leipien valmistamista, sulje grilli kun olet poistanut voileivät ja anna grillin olla suljettuna (kansien kiinni), kunnes laitat uudet voileivät.
7. Poista pistoke pistorasiasta kun lopetat grillaamisen.

Huom. Grillauksen aikana voi vihreä merkkivalo syttyä ja sammua säännöllisin väliajoin, koska voileipägrilli pyrkii pitämään yllä tasaista lämpötilaa.

Hoito ja puhdistus

- Irrota pistoke ja anna grillin jäähtyä ennen puhdistamista.
- Harjaa leivänmurut ja muuta roskat grillipinnoilta ja pyyhi pinnat puhtaiksi talouspaperilla. Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Irrota grillipinnat saadaksesi ne ja grillin paremmin puhdistettua.
- Pyyhi voileipägrillin ulkopinta pehmeällä ja kostutetulla liinalla ja käytä tarvittaessa mietoa tiskiaineiliuosta. Älä käytä liuotusaineita tai hankaavia puhdistusaineita.

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

Tekniset tiedot

Virtalähde 230 V AC, 50 Hz

Teho 750 W

Johdon pituus noin 75 cm

SVERIGE

KUNDTJÄNST	Tel: 0247/445 00 Fax: 0247/445 09 E-post: kundtjanst@clasohlson.se
INTERNET	www.clasohlson.se
BREV	Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

NORGE

KUNDESENTER	Tlf.: 23 21 40 00 Faks: 23 21 40 80 E-post: kundesenter@clasohlson.no
INTERNETT	www.clasohlson.no
POST	Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

SUOMI

ASIAKASPALVELU	Puh: 020 111 2222 Sähköposti: info@clasohlson.fi
INTERNET	www.clasohlson.fi
OSOITE	Clas Ohlson Oy, Annankatu 34–36 A, 00100 HELSINKI

GREAT BRITAIN

	For consumer contact, please visit www.clasohlson.co.uk and click on customer service.
INTERNET	www.clasohlson.co.uk